

N SERIES

OZARK

ESPAÑOL

CREADO POR

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODIO 3.05

"It Came From Michoacán"

Maya intensifica su intento de convertir a Marty, cuyo comportamiento inquietantemente tranquilo ha preocupado a Wendy. Los Byrdes compran una granja de caballos en nombre de Navarro.

ESCRITO POR:

Laura Deeley

DIRIGIDO POR:

Amanda Marsalis

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

27.3.2020

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Janet McTeer	...	Helen Pierce
Tom Pelphrey	...	Ben Davis
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Felix Solis	...	Omar Navarro
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
Nelson Bonilla	...	Nelson
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Robert C. Treveiler	...	Sheriff John Nix
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Marylouise Burke	...	Sue Shelby
Tyler Chase	...	Tommy
Carson Holmes	...	Three Langmore
John Bedford Lloyd	...	Frank Cosgrove
Damian Young	...	Jim

1

00:00:06,297 --> 00:00:09,634
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:19,644 --> 00:00:22,439
Ayer lo dejaron en su casa.

3

00:00:23,189 --> 00:00:27,110
Antes del secuestro, Marty me dijo
que estaba dispuesto a cooperar.

4

00:00:27,193 --> 00:00:29,696
Creo que sería un recurso increíble.

5

00:00:30,613 --> 00:00:32,157
Hizo matar a un agente.

6

00:00:32,824 --> 00:00:34,242
No lo sabemos.

7

00:00:34,325 --> 00:00:35,326
Tú...

8

00:00:35,827 --> 00:00:37,328
Tú no pareces saber eso.

9

00:00:37,787 --> 00:00:40,749
Podría llevar años armar
un caso creíble contra él.

10

00:00:40,832 --> 00:00:42,792
Si coopera,

11

00:00:42,876 --> 00:00:47,130
evitaríamos que lave para Navarro
y trabajaría para nosotros en 18 meses.

12

00:00:47,213 --> 00:00:50,508
El agente Petty le ofreció protección.
No aceptó.

13

00:00:50,592 --> 00:00:52,677
No hablo de protección de testigos.

14

00:00:53,219 --> 00:00:55,555
Es un trato para trabajar con nosotros.

15

00:00:55,847 --> 00:00:57,348
¿Crees que es tan bueno?

16

00:00:57,432 --> 00:01:00,477
Sabemos lo que ha hecho por años.
Aún no podemos probarlo.

17

00:01:00,560 --> 00:01:02,645
Sí, es tan bueno.

18

00:01:03,063 --> 00:01:05,065
Debemos acabar con él.

19

00:01:05,732 --> 00:01:07,484
Eso era obvio para Petty.

20

00:01:07,567 --> 00:01:08,735
Para mí también.

21

00:01:08,818 --> 00:01:12,197
Y si piensas diferente, eres muy ingenua.

22

00:01:13,156 --> 00:01:14,365
Con todo respeto,

23

00:01:14,949 --> 00:01:17,035
el agente Petty era de mano dura

24

00:01:17,410 --> 00:01:18,661
y violó la ley,

25

00:01:19,204 --> 00:01:22,916
sin mencionar todas las reglas que hay
para manejar informantes.

26

00:01:22,999 --> 00:01:25,085
No creo que debamos hacer lo mismo.

27

00:01:26,544 --> 00:01:28,755
Construí una relación con Marty.

28

00:01:28,838 --> 00:01:30,131
Quiere salir.

29

00:01:33,426 --> 00:01:35,887
- ¿Siguiente movida?
- Esto es un error.

30

00:01:36,721 --> 00:01:38,640
Dame tiempo para acercarme a él.

31

00:01:39,516 --> 00:01:41,643
No sabemos quién regresó de México.

32

00:01:42,352 --> 00:01:43,937
Seguramente lo torturaron.

33

00:01:44,938 --> 00:01:47,023
Podría tener efectos impredecibles.

34

00:01:48,149 --> 00:01:49,526

Es probable que esté...

35

00:01:49,651 --> 00:01:51,194
...volátil, sensible.

36

00:01:52,529 --> 00:01:55,532
Si tenemos suerte,
podría estar listo para quebrar.

37

00:03:18,823 --> 00:03:21,576
¿No deberías ver a un médico?
¿Ir al hospital?

38

00:03:22,452 --> 00:03:23,912
Has perdido peso.

39

00:03:24,746 --> 00:03:27,123
Estoy bien. Me dieron arroz y frijoles.

40

00:03:28,374 --> 00:03:29,959
¿Nunca apagó las luces?

41

00:03:30,043 --> 00:03:32,754
Sí, eran luces de estadio. Fue terrible.

42

00:03:34,464 --> 00:03:35,590
Hola.

43

00:03:36,591 --> 00:03:38,176
Llámame si necesitas algo.

44

00:03:38,259 --> 00:03:39,219
Sí, así es.

45

00:03:39,802 --> 00:03:40,803
Buenos días.

46

00:03:41,888 --> 00:03:43,348
Vaya, limpiaste.

47

00:03:44,015 --> 00:03:45,350
¿Cuándo te levantaste?

48

00:03:45,475 --> 00:03:48,186
A eso de las 5:30. Siéntate.
Te traeré un café.

49

00:03:48,353 --> 00:03:49,687
Papá hizo todo.

50

00:03:52,732 --> 00:03:54,234
¿Qué más te hicieron?

51

00:03:55,568 --> 00:03:59,155
De verdad, solo me hicieron preguntas.
Estoy bien.

52

00:03:59,322 --> 00:04:01,866
Solo alégrense de que haya regresado.

53

00:04:01,950 --> 00:04:03,743
Wendy, te veré en la oficina.

54

00:04:03,826 --> 00:04:07,163
Hice una cita con Helen y Ruth
para las 10:30.

55

00:04:07,622 --> 00:04:09,290
No hace falta que vayas hoy.

56

00:04:09,374 --> 00:04:11,960
Podemos encargarnos. ¡Tómate el día!

57

00:04:12,043 --> 00:04:13,169
No llegues tarde.

58

00:04:15,129 --> 00:04:17,382
- ¿Necesitas que vaya hoy?
- No.

59

00:04:19,050 --> 00:04:20,802
No, tómate la semana libre.

60

00:04:23,221 --> 00:04:24,514
¿En verdad está bien?

61

00:04:24,597 --> 00:04:25,515
Sí.

62

00:04:25,974 --> 00:04:27,517
Sí, está bien. Él...

63

00:04:30,144 --> 00:04:31,562
...se está reacomodando.

64

00:04:48,288 --> 00:04:50,498
REGRESÉ.
REUNIÓN. BYRDE. 10:30.

65

00:04:50,581 --> 00:04:51,666
Carajo.

66

00:05:03,511 --> 00:05:04,595
Mierda.

67

00:05:12,854 --> 00:05:13,771
¿Desayuno?

68

00:05:16,524 --> 00:05:18,651
Mira, sé que te besé anoche,

69

00:05:18,735 --> 00:05:21,070
pero pensé que me iba a morir.

70

00:05:23,448 --> 00:05:24,866
No se trata de un beso.

71

00:05:25,742 --> 00:05:28,411
No te vi comer por cinco días seguidos.

72

00:05:30,121 --> 00:05:31,956
Y yo hablaba en serio anoche.

73

00:05:32,540 --> 00:05:34,959
Mi familia no debió involucrarte en esto.

74

00:05:35,043 --> 00:05:37,462
Solo te conozco desde hace cinco minutos.

75

00:05:37,545 --> 00:05:40,256
Era una criminal mucho antes
de que los Byrde

76

00:05:40,340 --> 00:05:42,383
aparecieran con dinero del cartel.

77

00:05:42,467 --> 00:05:44,260
Así que guárdate tu lástima.

78

00:05:51,517 --> 00:05:52,810
No es lástima.

79

00:05:53,603 --> 00:05:55,480

Creo que te mereces algo mejor.

80

00:05:56,522 --> 00:05:59,567
Creo que eres espectacular,
para ser honesto.

81

00:06:00,693 --> 00:06:02,111
Come tu burrito.

82

00:06:15,249 --> 00:06:17,418
Prefiero las tostadas francesas.

83

00:06:24,217 --> 00:06:26,677
Wendy, ¿cuánto dinero lavas cada día?

84

00:06:27,345 --> 00:06:29,764
- Noventa mil.
- Bien. ¿Cuántas personas?

85

00:06:30,223 --> 00:06:31,140
Veinte.

86

00:06:31,224 --> 00:06:33,476
Están en rotación, diez al día.

87

00:06:33,643 --> 00:06:36,270
Llevan diez mil, pierden nueve,
se quedan con mil.

88

00:06:36,354 --> 00:06:39,649
y no trabajan más de tres días seguidos.
Ruth los conoce.

89

00:06:39,732 --> 00:06:42,026
- Incluyendo a tu cuñado.
- ¿Qué?

90

00:06:43,069 --> 00:06:44,153

Quería ayudar.

91

00:06:44,570 --> 00:06:45,738

Vamos.

92

00:06:46,406 --> 00:06:48,783

¿Alguno de ellos parece tener trabajo?

93

00:06:48,866 --> 00:06:50,743

No trabajos de \$ 9000 al día.

94

00:06:50,827 --> 00:06:52,620

- Eso me temía.

- Lo siento.

95

00:06:52,703 --> 00:06:55,706

Es mi culpa. No debí haber dicho
que podía hacerlo.

96

00:06:55,790 --> 00:06:58,126

Está bien. No te preocupes. Siéntate.

97

00:06:58,209 --> 00:07:00,628

No hiciste nada mal. No te preocupes.

98

00:07:01,045 --> 00:07:02,505

Hicieron lo que debían.

99

00:07:02,588 --> 00:07:04,966

Lo importante es encarrilarnos otra vez.

100

00:07:05,049 --> 00:07:06,426

Primero, Ruth.

101

00:07:06,551 --> 00:07:09,053
Establece líneas de crédito en el casino.

102
00:07:09,137 --> 00:07:11,597
Vamos a darles más dinero para perder

103
00:07:11,681 --> 00:07:13,433
para que parezca más legítimo

104
00:07:13,558 --> 00:07:15,768
y eso nos cubrirá a corto plazo. ¿Sí?

105
00:07:15,852 --> 00:07:17,478
A Frank hijo no le gustará.

106
00:07:18,396 --> 00:07:19,397
¿Por qué no?

107
00:07:19,522 --> 00:07:22,150
Da préstamos en el Belle
desde que abrimos.

108
00:07:22,233 --> 00:07:24,569
No sé si queremos enojarlo.

109
00:07:24,735 --> 00:07:25,903
Espera un momento.

110
00:07:26,112 --> 00:07:28,406
¿Quién aprobó eso con el FBI aquí?

111
00:07:29,991 --> 00:07:33,035
Acaben con eso hoy.
Díganle que lo dije yo.

112
00:07:33,119 --> 00:07:34,662

No me importa si se enoja.

113

00:07:34,745 --> 00:07:37,081
El problema es que lavamos dinero aquí.

114

00:07:37,165 --> 00:07:40,293
Debemos eliminarlo de a poco
y mantener las ganancias.

115

00:07:40,376 --> 00:07:42,587
No queremos levantar sospechas.

116

00:07:42,670 --> 00:07:46,048
- ¿Cuál es tu plan?
- Conocí a la agente Miller. Es lista.

117

00:07:46,132 --> 00:07:48,050
Idealmente, alguien con dinero

118

00:07:48,134 --> 00:07:49,969
a quien no le importa perderlo

119

00:07:50,052 --> 00:07:52,221
y confíe en que lo devolveremos.

120

00:07:56,225 --> 00:07:58,311
Sí, pero es mi herencia.

121

00:07:58,853 --> 00:08:03,232
Te la devolveremos con un 8 % extra.

122

00:08:03,316 --> 00:08:06,235
Eso es... un buen trato.

123

00:08:07,069 --> 00:08:09,280
Si necesitas el dinero, te lo presto.

124

00:08:09,405 --> 00:08:13,451
Es más un problema de flujo de efectivo.

125

00:08:13,534 --> 00:08:15,870
Debemos elevar las ganancias del casino

126

00:08:15,953 --> 00:08:18,247
para obtener otra línea de crédito.

127

00:08:18,331 --> 00:08:20,374
Y para cuando termine el verano,

128

00:08:20,458 --> 00:08:21,751
todos estaremos bien.

129

00:08:22,835 --> 00:08:26,464
No sé, Wendy. Estoy contento
con cómo están las cosas ahora.

130

00:08:29,217 --> 00:08:31,886
¿No te mejoró la vida
desde que nos conocimos?

131

00:08:33,054 --> 00:08:36,724
¿No te he encaminado siempre
en la dirección correcta?

132

00:08:36,807 --> 00:08:39,185
Tienes más dinero, tienes trabajo.

133

00:08:39,268 --> 00:08:40,645
Conociste a Jade.

134

00:08:41,395 --> 00:08:42,230
Sí.

135

00:08:43,731 --> 00:08:45,942
Le pediré que se case conmigo.

136

00:08:46,025 --> 00:08:48,569
Qué buena noticia.

137

00:08:48,694 --> 00:08:51,989
- Estoy un poco nervioso.
- Eso es genial. ¿Sabes qué?

138

00:08:52,615 --> 00:08:53,699
Apuesto que...

139

00:08:54,325 --> 00:08:58,120
...le gustaría verte ser un rico derrochón
por un par de semanas.

140

00:08:58,996 --> 00:09:00,873
¿Es ilegal?

141

00:09:00,957 --> 00:09:01,874
No.

142

00:09:01,958 --> 00:09:03,960
No.

143

00:09:05,336 --> 00:09:06,295
Es...

144

00:09:07,171 --> 00:09:09,340
...poco ético tal vez.

145

00:09:09,423 --> 00:09:11,676
Pero solo debes perder.

146
00:09:11,926 --> 00:09:13,761
Puedes hacerlo, ¿no?

147
00:09:14,720 --> 00:09:15,721
Sí.

148
00:09:16,055 --> 00:09:17,306
¿Eso es un sí?

149
00:09:18,140 --> 00:09:19,016
- Sí.
- Genial.

150
00:09:19,100 --> 00:09:20,768
Lo siento, debo contestar.

151
00:09:20,893 --> 00:09:21,978
Sí, claro.

152
00:09:30,820 --> 00:09:31,696
¿Hola?

153
00:09:32,446 --> 00:09:33,406
Wendy.

154
00:09:34,073 --> 00:09:35,032
¿Cómo estás?

155
00:09:37,702 --> 00:09:39,287
Mejor. Gracias.

156
00:09:40,746 --> 00:09:43,040
Ha sido un momento muy difícil, lo sé.

157
00:09:43,916 --> 00:09:46,252

Lamento que tuvieras que pasar por eso.

158

00:09:47,962 --> 00:09:49,130
Te lo agradezco.

159

00:09:50,423 --> 00:09:54,176
Creo que estarás muy contenta,
porque estuve pensando

160

00:09:54,635 --> 00:09:56,429
en la pregunta que me hiciste.

161

00:09:57,430 --> 00:09:58,431
"¿Qué sigue?".

162

00:10:00,600 --> 00:10:02,602
¿Sabes qué es un charro, Wendy?

163

00:10:08,649 --> 00:10:09,775
¿Un vaquero?

164

00:10:10,651 --> 00:10:12,194
Un vaquero mexicano.

165

00:10:13,946 --> 00:10:15,323
Y mi abuelo, bueno...

166

00:10:16,699 --> 00:10:18,242
Él era un charro.

167

00:10:18,909 --> 00:10:20,536
Y nada lo impresionaría más

168

00:10:20,620 --> 00:10:24,415
que saber que soy dueño
de una granja de caballos estadounidense.

169

00:10:24,749 --> 00:10:26,459
Y sería una pieza hermosa

170

00:10:26,542 --> 00:10:29,086
del imperio legítimo
que estás construyendo.

171

00:10:30,421 --> 00:10:33,132
Podemos empezar
a trabajar en eso enseguida.

172

00:10:33,424 --> 00:10:35,426
Ya tengo una en mente.

173

00:10:36,636 --> 00:10:38,054
La mejor de Kentucky.

174

00:10:39,138 --> 00:10:42,683
Esperan tu visita esta tarde. Y, Wendy...

175

00:10:43,851 --> 00:10:45,770
...esta es la que quiero.

176

00:10:46,437 --> 00:10:48,648
Tú y Marty deben conseguirla para mí.

177

00:10:51,525 --> 00:10:52,610
Claro.

178

00:10:54,945 --> 00:10:56,989
Algo está mal. No estás feliz.

179

00:10:58,115 --> 00:10:59,533
No, lo estoy. Muy feliz.

180
00:10:59,784 --> 00:11:01,452
Solo quiero...

181
00:11:03,245 --> 00:11:04,705
Solo quiero saber...

182
00:11:06,040 --> 00:11:08,334
¿Por qué dejaste que Marty volviera?

183
00:11:10,628 --> 00:11:12,672
¿No querías que volviera?

184
00:11:13,255 --> 00:11:16,342
No, claro que sí. Todos queríamos eso.
Es solo que...

185
00:11:17,426 --> 00:11:19,136
No pasamos tu prueba.

186
00:11:19,595 --> 00:11:20,596
Marty la pasó.

187
00:11:20,721 --> 00:11:22,848
Yo no lo conocía, y ahora sí.

188
00:11:22,932 --> 00:11:25,768
Y tú tienes mucha suerte,
porque él es como yo.

189
00:11:27,353 --> 00:11:28,312
¿Cómo?

190
00:11:29,021 --> 00:11:30,314
Solo quiere ganar.

191

00:11:51,085 --> 00:11:51,919
Hola.

192
00:11:52,002 --> 00:11:53,087
Hola.

193
00:11:55,756 --> 00:11:58,718
Marty, ¿de qué querías hablar?

194
00:11:59,176 --> 00:12:02,012
Necesito contratar a alguien nuevo
en el casino.

195
00:12:02,930 --> 00:12:04,056
Es muy talentosa.

196
00:12:04,140 --> 00:12:08,352
Creo que nos puede dar una ventaja
sobre la competencia.

197
00:12:09,311 --> 00:12:12,273
- Eso es maravilloso.
- Sí, pero...

198
00:12:12,356 --> 00:12:14,191
...Wendy no estará de acuerdo.

199
00:12:14,275 --> 00:12:15,109
Gracias.

200
00:12:15,735 --> 00:12:18,946
No está de mi lado
y necesito que la convenzas.

201
00:12:19,321 --> 00:12:21,240
Siempre hago lo que puedo

202

00:12:21,323 --> 00:12:23,284
para ayudarla a entender tu lado.

203

00:12:23,367 --> 00:12:24,869
¿De verdad, Sue?

204

00:12:24,952 --> 00:12:26,954
No daré medallas de participación.

205

00:12:27,037 --> 00:12:30,499
De ahora en más, si quieres tu bono,
tendrás que ganártelo.

206

00:12:30,583 --> 00:12:31,709
¿Me escuchas?

207

00:12:31,792 --> 00:12:33,252
Serán 300 dólares...

208

00:12:33,544 --> 00:12:36,130
Serán 300 dólares si me entiende.

209

00:12:36,213 --> 00:12:39,800
Serán 800 dólares si la convences.

210

00:12:41,051 --> 00:12:41,927
¿Bien?

211

00:12:43,763 --> 00:12:45,514
Bueno, esto...

212

00:12:45,639 --> 00:12:48,809
Nunca hablamos de números.

213

00:12:49,185 --> 00:12:51,520

Si no estás cómoda con nuestro acuerdo,

214

00:12:51,604 --> 00:12:53,189
¿por qué tomas mi dinero?

215

00:12:55,691 --> 00:12:57,568
Supongo que quiero ver

216

00:12:58,027 --> 00:13:00,362
cómo termina tu historia.

217

00:13:01,197 --> 00:13:04,742
Si juegas bien tus cartas,
terminarás con \$ 800. ¿Suena bien?

218

00:13:08,704 --> 00:13:09,872
Come una galleta.

219

00:13:10,331 --> 00:13:11,582
Son caseras.

220

00:13:11,665 --> 00:13:14,502
Huelen delicioso, pero ya me voy.

221

00:13:14,585 --> 00:13:15,961
Que tengas un buen día.

222

00:13:37,066 --> 00:13:40,152
Antes de que te enojés,

223

00:13:40,653 --> 00:13:42,196
escúchame. ¿De acuerdo?

224

00:13:42,321 --> 00:13:44,114
Ahora ofrecemos crédito,

225

00:13:44,198 --> 00:13:45,991
así que debes detenerte.

226

00:13:47,326 --> 00:13:48,577
¿Detener qué?

227

00:13:48,869 --> 00:13:50,830
Tus préstamos de mierda.

228

00:13:50,913 --> 00:13:53,874
No presto dinero a gente
que puede obtener crédito.

229

00:13:54,416 --> 00:13:56,085
Que cada uno haga lo suyo.

230

00:13:56,418 --> 00:13:57,628
Podemos coexistir.

231

00:13:57,711 --> 00:13:59,171
No, no podemos.

232

00:13:59,255 --> 00:14:00,589
Órdenes de Marty.

233

00:14:00,714 --> 00:14:02,883
Debes cesar y desistir.

234

00:14:02,967 --> 00:14:04,844
Es una tontería de todos modos.

235

00:14:06,011 --> 00:14:06,929
¿Sí?

236

00:14:07,221 --> 00:14:08,138

Sí.

237

00:14:08,639 --> 00:14:10,683
Díselo a tu papi si quieres.

238

00:14:11,100 --> 00:14:14,103
Apuesto a que no pensaría
que es una idea genial

239

00:14:14,186 --> 00:14:17,398
que andes golpeando gente en los baños

240

00:14:17,481 --> 00:14:19,733
cuando el FBI nos está vigilando.

241

00:14:21,569 --> 00:14:23,779
Apuesto a que ni siquiera lo sabe.

242

00:14:27,616 --> 00:14:28,993
¿Alguna pregunta?

243

00:14:29,743 --> 00:14:31,620
- No.
- Bien.

244

00:14:31,704 --> 00:14:34,623
No estaciones más
en el lugar para discapacitados.

245

00:14:34,707 --> 00:14:37,209
Lo que tú tienes no es una discapacidad,

246

00:14:37,293 --> 00:14:38,961
es solo mal juicio.

247

00:14:47,303 --> 00:14:48,929

Es bueno tenerte de vuelta.

248

00:14:52,600 --> 00:14:53,601
¿Cómo te sientes?

249

00:14:55,728 --> 00:14:57,938
Estaba preocupada por ti.

250

00:14:58,022 --> 00:15:00,858
¿Por qué? Estaba en Kansas City
por negocios.

251

00:15:02,109 --> 00:15:03,694
Mi oferta sigue en pie.

252

00:15:04,737 --> 00:15:06,155
Lo confirmé esta mañana.

253

00:15:06,238 --> 00:15:09,575
Solo di la palabra y recuperarás tu vida.

254

00:15:12,620 --> 00:15:14,747
A menos que sea sobre la auditoría,

255

00:15:14,830 --> 00:15:15,915
no quiero oírte.

256

00:15:16,957 --> 00:15:18,083
Así de mal.

257

00:15:19,627 --> 00:15:21,253
Lo siento, Marty. En serio.

258

00:15:22,212 --> 00:15:23,255
Y...

259

00:15:24,715 --> 00:15:26,634
No te acerques más a mi familia.

260

00:15:31,722 --> 00:15:33,223
Me iré toda la tarde.

261

00:15:33,307 --> 00:15:34,725
Intenta no preocuparte.

262

00:15:47,154 --> 00:15:48,072
¿Qué?

263

00:15:48,739 --> 00:15:50,282
Cree que son parecidos.

264

00:15:51,408 --> 00:15:52,910
- ¿Dijo eso?
- Sí.

265

00:15:54,828 --> 00:15:56,497
¿Qué crees que quiere decir?

266

00:15:56,747 --> 00:15:58,540
No tengo idea.

267

00:16:22,940 --> 00:16:24,316
Yo puedo manejar esto.

268

00:16:25,025 --> 00:16:27,486
No te preocupes, yo también quiero esto.

269

00:16:46,880 --> 00:16:50,175
Dale comida rica. Se lo merece.

270

00:16:52,636 --> 00:16:53,846

- Hola.
- Hola.

271
00:16:53,929 --> 00:16:55,597
- Debes ser Wendy.
- Hola.

272
00:16:55,681 --> 00:16:57,558
- ¿Marty? Allie Brennan.
- Hola.

273
00:16:58,350 --> 00:17:02,062
Es un lugar hermoso.
Espero que nos dejes ser parte de él.

274
00:17:02,146 --> 00:17:03,105
Yo también.

275
00:17:03,731 --> 00:17:05,107
Se los mostraré.

276
00:17:11,613 --> 00:17:13,949
Está desesperada por que me caiga bien.

277
00:17:14,033 --> 00:17:15,242
Es patético.

278
00:17:16,410 --> 00:17:19,204
Me envió a un internado
cuando tenía ocho años,

279
00:17:19,288 --> 00:17:20,998
¿y ahora quiere ser mi amiga?

280
00:17:21,540 --> 00:17:22,916
Al diablo con eso. No.

281

00:17:23,751 --> 00:17:25,461
Woodlands es un buen colegio.

282

00:17:25,544 --> 00:17:26,378
Sí,

283

00:17:26,712 --> 00:17:29,089
si te gusta Jesús y que nunca pase nada.

284

00:17:38,974 --> 00:17:40,184
¡Oye!

285

00:17:42,644 --> 00:17:44,146
¿Los invitaste aquí?

286

00:17:45,105 --> 00:17:46,315
¡Oye!

287

00:17:46,732 --> 00:17:48,776
Él no es el indicado, Erin.

288

00:17:49,943 --> 00:17:50,944
Confía en mí.

289

00:17:51,361 --> 00:17:53,405
Puedes conseguir alguien mejor.

290

00:17:55,074 --> 00:17:56,408
¿Trajeron cerveza?

291

00:17:57,910 --> 00:17:59,995
Cada semental tiene sus necesidades

292

00:18:00,079 --> 00:18:01,955
y debemos cumplir con ellas.

293

00:18:02,039 --> 00:18:04,833
No busco a alguien que me diga qué hacer.

294

00:18:04,917 --> 00:18:08,754
Quiero un comprador para renovar
mis instalaciones a mi manera.

295

00:18:08,837 --> 00:18:11,548
No necesito su opinión al respecto.

296

00:18:11,632 --> 00:18:14,843
No sabemos nada
sobre la cría de caballos, así que...

297

00:18:15,427 --> 00:18:17,346
...nuestra única opinión es...

298

00:18:18,388 --> 00:18:20,557
...que es un lugar muy especial.

299

00:18:20,891 --> 00:18:22,226
Nos gustaría invertir.

300

00:18:22,309 --> 00:18:24,269
Y quizá con el apoyo financiero,

301

00:18:24,353 --> 00:18:26,605
puedas convertirlo en lo que soñaste.

302

00:18:26,688 --> 00:18:28,649
Puedes manejar el día a día,

303

00:18:28,732 --> 00:18:30,818
los empleados, las compras, todo.

304

00:18:30,901 --> 00:18:32,945

- No esperaría menos.

- Exacto.

305

00:18:33,028 --> 00:18:36,448

Entonces, por un minuto,
olvidemos las renovaciones,

306

00:18:36,532 --> 00:18:39,952

las expectativas, eso puedes hacerlo
con cualquier dinero.

307

00:18:40,035 --> 00:18:41,453

Lo que queremos saber

308

00:18:41,537 --> 00:18:43,956

es cuál es tu sueño para este lugar.

309

00:18:46,250 --> 00:18:47,751

Ignoramos a las yeguas.

310

00:18:48,168 --> 00:18:49,378

Las madres.

311

00:18:50,671 --> 00:18:52,881

Solo pueden tener un potrillo al año.

312

00:18:53,090 --> 00:18:56,051

Un semental puede servir 100 yeguas
en ese período.

313

00:18:56,135 --> 00:18:57,970

Ambos son importantes,

314

00:18:58,053 --> 00:19:00,430

y las yeguas no se venden seguido.

315

00:19:01,348 --> 00:19:04,017
Pero tengo una idea para arreglar eso.

316

00:19:04,893 --> 00:19:07,271
¿Han ido a una carrera de principiantes?

317

00:19:07,354 --> 00:19:09,898
¿Una carrera con los caballos nuevos?

318

00:19:09,982 --> 00:19:12,359
Así es. Caballos que aún no han ganado.

319

00:19:12,568 --> 00:19:14,027
Si tienes buen ojo,

320

00:19:14,236 --> 00:19:18,031
puedes ver a los futuros ganadores
en el tercer o cuarto lugar.

321

00:19:18,490 --> 00:19:21,660
Si compramos muchos de esos,
jugamos los números.

322

00:19:21,743 --> 00:19:23,328
Con nuestros sementales,

323

00:19:23,412 --> 00:19:25,372
podríamos tener muchos ganadores.

324

00:19:25,539 --> 00:19:28,667
Tener un campeón propio
y quedarnos con las ganancias.

325

00:19:29,042 --> 00:19:31,920
No hay mejor sensación

que tu caballo ganando.

326

00:19:32,254 --> 00:19:33,130

Me imagino.

327

00:19:33,630 --> 00:19:34,548

Hagámoslo.

328

00:19:35,924 --> 00:19:37,134

¿Quieren hacerlo?

329

00:19:37,551 --> 00:19:40,888

Agregaremos otro 6 % a la inversión

330

00:19:40,971 --> 00:19:43,182

y lo destinaremos a esto. ¿Qué dices?

331

00:19:43,724 --> 00:19:45,392

- ¿Aceptas?

- ¿Bromeas?

332

00:19:45,726 --> 00:19:47,769

No había recibido una oferta así.

333

00:19:48,020 --> 00:19:48,937

Gracias.

334

00:19:49,479 --> 00:19:50,314

Sí.

335

00:19:51,481 --> 00:19:52,983

Gracias por venir hoy.

336

00:19:53,275 --> 00:19:55,819

Es un viaje largo.

Pueden quedarse a dormir.

337

00:19:55,903 --> 00:19:57,863
Tenemos una casa de huéspedes.

338

00:19:57,946 --> 00:19:59,531
Gracias, nosotros...

339

00:20:00,324 --> 00:20:02,743
El juicio de Zeke es mañana a la tarde.

340

00:20:03,493 --> 00:20:05,037
Nos levantaremos temprano.

341

00:20:05,120 --> 00:20:06,121
Iré contigo.

342

00:20:08,248 --> 00:20:09,333
- ¿En serio?
- Sí.

343

00:20:13,045 --> 00:20:14,838
Supongo que nos quedaremos.

344

00:20:19,927 --> 00:20:21,136
Entonces...

345

00:20:21,220 --> 00:20:23,388
¿Conoces a Ruth, del casino?

346

00:20:23,847 --> 00:20:25,349
A veces trabajo con ella.

347

00:20:26,934 --> 00:20:27,851
Sí,

348

00:20:27,935 --> 00:20:30,270
la conozco. Es buena.

349
00:20:30,354 --> 00:20:33,065
No la veo mucho,
porque yo estoy en la oficina.

350
00:20:33,815 --> 00:20:35,025
Ya veo.

351
00:20:35,525 --> 00:20:37,945
¿Te gusta trabajar para tus padres?

352
00:20:39,821 --> 00:20:41,949
MAMÁ
NOS QUEDAMOS A DORMIR AQUÍ.

353
00:20:42,199 --> 00:20:44,660
NO OLVIDES DARLE DE COMER A JONAH. BESOS.

354
00:20:45,619 --> 00:20:46,536
¿Qué?

355
00:20:46,954 --> 00:20:48,914
Sí. Es un trabajo de verano.

356
00:20:48,997 --> 00:20:50,707
¿Cómo se conocieron ustedes?

357
00:20:52,125 --> 00:20:54,544
Mi mamá es la abogada de sus padres.

358
00:20:54,753 --> 00:20:58,465
Normalmente vivo en Chicago,
pero me traje aquí para el verano.

359

00:20:59,466 --> 00:21:01,593
¿Eres la hija de Helen Pierce?

360
00:21:01,927 --> 00:21:02,803
Sí.

361
00:21:03,929 --> 00:21:05,180
¿La conoces?

362
00:21:06,848 --> 00:21:08,517
Debería llevarte a casa.

363
00:21:10,477 --> 00:21:14,940
Mis padres llegarán en cualquier momento
y son muy estrictos, así que vamos.

364
00:21:15,524 --> 00:21:18,193
¿Puedo ver el baño antes de que nos echéis?

365
00:21:19,903 --> 00:21:20,946
Bien.

366
00:21:28,453 --> 00:21:30,539
- Oye, ¿qué haces?
- Fui al baño.

367
00:21:31,081 --> 00:21:32,582
El baño está ahí.

368
00:21:33,917 --> 00:21:34,960
¿Qué puedo decir?

369
00:21:35,043 --> 00:21:37,879
Quería limpiarme
con las sábanas de tus padres.

370

00:21:37,963 --> 00:21:38,922
¿Todo bien?

371
00:21:39,006 --> 00:21:41,425
No. ¿Por qué estabas ahí?

372
00:21:43,051 --> 00:21:43,927
Escucha.

373
00:21:44,553 --> 00:21:45,721
¿Qué sucede?

374
00:21:46,847 --> 00:21:49,099
- Usó el baño de mamá y papá.
- ¿Y?

375
00:21:49,182 --> 00:21:50,767
No seas raro, Jonah.

376
00:21:52,853 --> 00:21:54,396
Creo que deberías irte.

377
00:21:57,649 --> 00:21:58,692
Te escribo.

378
00:21:58,817 --> 00:22:00,402
Saldremos el sábado, ¿sí?

379
00:22:03,572 --> 00:22:04,531
Genial.

380
00:22:11,246 --> 00:22:12,956
Deberíamos traer a los niños.

381
00:22:14,750 --> 00:22:16,335
Podrían aprender a montar.

382

00:22:17,461 --> 00:22:20,005
Jonah ha estado muy serio
desde lo de Buddy.

383

00:22:21,006 --> 00:22:22,257
Desde siempre.

384

00:22:22,591 --> 00:22:23,884
Yo era igual.

385

00:22:24,217 --> 00:22:26,219
¿En serio? No te creo.

386

00:22:28,972 --> 00:22:29,973
¿Sabes qué?

387

00:22:30,724 --> 00:22:32,351
Vamos a los establos.

388

00:22:33,769 --> 00:22:34,770
¿Qué?

389

00:22:35,354 --> 00:22:36,938
¿Así? No podemos.

390

00:22:37,022 --> 00:22:38,815
¿Por qué no? Somos los dueños.

391

00:22:38,899 --> 00:22:39,775
Vamos.

392

00:22:53,914 --> 00:22:55,165
Mira a este.

393

00:22:57,125 --> 00:22:58,085
Hola.

394
00:23:03,173 --> 00:23:04,216
Hola.

395
00:23:04,633 --> 00:23:06,218
¿De verdad estás bien?

396
00:23:09,179 --> 00:23:12,724
No parece ser algo
que puedas superar en un día.

397
00:23:15,894 --> 00:23:17,854
Fue un infierno.

398
00:23:18,980 --> 00:23:22,150
No estaba mintiendo,
y se lo dije a los niños, pero...

399
00:23:28,031 --> 00:23:30,158
Wendy, esto quizá sea

400
00:23:30,534 --> 00:23:32,536
lo mejor que pudo haber pasado.

401
00:23:32,619 --> 00:23:36,206
Pasé una década temiendo algo,
y cuando finalmente pasó,

402
00:23:36,289 --> 00:23:38,333
no fue como pensé que sería.

403
00:23:38,917 --> 00:23:40,168
Y yo no era...

404

00:23:40,502 --> 00:23:42,003
...quien pensé que sería.

405
00:23:44,673 --> 00:23:45,966
¿Qué significa eso?

406
00:23:46,758 --> 00:23:48,009
Que tienes razón.

407
00:23:48,844 --> 00:23:51,721
Ignorar las cosas
no nos mantendrá a salvo,

408
00:23:52,055 --> 00:23:53,265
pero descubrí...

409
00:23:54,141 --> 00:23:55,267
...qué sí lo hará.

410
00:23:56,518 --> 00:23:57,394
¿Qué?

411
00:23:59,020 --> 00:24:01,481
Voy a convertir a la agente Miller.

412
00:24:03,233 --> 00:24:04,651
Estaré a cargo de ella.

413
00:24:04,818 --> 00:24:07,237
Eso le dije a Navarro. Por eso me liberó.

414
00:24:09,322 --> 00:24:12,909
La orden caducará en un par de semanas.

415
00:24:12,993 --> 00:24:15,579
Si esperamos, se irá.

416

00:24:16,329 --> 00:24:17,789
Volverán a venir.

417

00:24:18,206 --> 00:24:20,959
Eso dijo Maya,
es un caso largo para ellos.

418

00:24:21,042 --> 00:24:22,002
- ¿Maya?
- Sí.

419

00:24:22,502 --> 00:24:24,212
Sí, dijo eso. Serán años.

420

00:24:24,296 --> 00:24:27,299
Nunca sabremos cuándo será el último día,
y ella...

421

00:24:27,382 --> 00:24:28,592
...es muy buena.

422

00:24:30,218 --> 00:24:32,554
No sé si puedo quedarme
un paso adelante de ella.

423

00:24:32,637 --> 00:24:33,763
Pero si es nuestra,

424

00:24:34,973 --> 00:24:37,642
la ansiedad desaparece.

425

00:24:37,726 --> 00:24:39,895
Wendy, si quieres seguridad,

426

00:24:40,353 --> 00:24:42,105

si quieres sacar a los niños,

427

00:24:42,355 --> 00:24:44,774
hay que hacer esto. ¿Me oyes?

428

00:24:48,403 --> 00:24:51,573
No es fácil convertir a un agente del FBI.

429

00:24:52,073 --> 00:24:53,033
No.

430

00:24:53,116 --> 00:24:54,618
¿Por qué no...

431

00:24:55,368 --> 00:24:57,204
- ...respiramos?
- ¿Qué haces?

432

00:24:57,287 --> 00:24:58,705
- Quieto.
- No hagas eso.

433

00:24:58,788 --> 00:25:01,917
Me pediste que me involucrara
y es lo que hice.

434

00:25:02,000 --> 00:25:03,668
Te estoy apoyando, Wendy.

435

00:26:14,322 --> 00:26:18,535
TRANSPORTES CRUZA FRONTERAS

436

00:26:26,418 --> 00:26:28,962
Vamos. Estoy ocupada.

437

00:26:29,045 --> 00:26:30,130

¿Y los bolsos?

438

00:26:33,300 --> 00:26:36,469
Ser vistos aquí no es bueno para nadie.

439

00:26:36,553 --> 00:26:37,887
Apresúrate.

440

00:26:38,555 --> 00:26:39,764
Búscalos tú misma.

441

00:26:40,432 --> 00:26:43,977
Porque por lo que escuchamos,
nos echarán a todos, así que...

442

00:26:49,232 --> 00:26:51,359
Tu jefe es un verdadero imbécil.

443

00:26:55,530 --> 00:26:58,366
¿Haces todo lo que te dice?

444

00:27:02,662 --> 00:27:04,164
¡Oye!

445

00:27:04,539 --> 00:27:06,124
¡Oye!

446

00:27:06,583 --> 00:27:08,585
¿Qué diablos? ¡Alto!

447

00:27:09,419 --> 00:27:11,046
¡Déjame salir!

448

00:27:11,796 --> 00:27:12,964
¡Vamos!

449

00:27:13,048 --> 00:27:14,674
¡Malditos desgraciados!

450

00:27:16,635 --> 00:27:17,594
¡Carajo!

451

00:27:17,927 --> 00:27:18,803
Carajo.

452

00:27:27,520 --> 00:27:28,563
Eres un monstruo.

453

00:27:30,231 --> 00:27:32,776
Podría estrangularte.

454

00:27:39,032 --> 00:27:40,408
¡Bu! Hola.

455

00:27:40,533 --> 00:27:42,160
Gracias por hacer esto.

456

00:27:43,495 --> 00:27:44,871
¿Quieres algo de comer?

457

00:27:44,954 --> 00:27:46,915
Tengo duraznos hervidos.

458

00:27:46,998 --> 00:27:50,627
Claro. Espero que esté bien.
Es del funeral de mi papá.

459

00:27:51,002 --> 00:27:54,130
Apuesto a que pensó
que lucías muy elegante.

460

00:27:55,423 --> 00:27:57,676
Oye, te ves bien, Langmore.

461

00:27:57,967 --> 00:28:00,970
Salvo por esa mopa sucio
que tienes en la cabeza.

462

00:28:01,054 --> 00:28:03,223
Hay que darle un buen lavado

463

00:28:03,306 --> 00:28:05,892
si quieres que alguien te crea
lo que dices.

464

00:28:05,975 --> 00:28:07,602
Puedo atarlo como siempre.

465

00:28:07,686 --> 00:28:09,396
No seas tonto.

466

00:28:25,495 --> 00:28:27,372
Está obsesionada con él.

467

00:28:27,914 --> 00:28:31,626
Dijo que quería perder la virginidad
antes de regresar a clases.

468

00:28:32,544 --> 00:28:33,795
Eso es complicado.

469

00:28:34,671 --> 00:28:36,965
Hay algo raro en él.

470

00:28:37,549 --> 00:28:41,428
Hizo muchas preguntas
y sabe quién es Helen.

471

00:28:41,553 --> 00:28:43,304
Me preocupa que se entere.

472

00:28:43,388 --> 00:28:45,181
Entonces miente.

473

00:28:45,932 --> 00:28:49,477
Está bien si es para protegerla.
Encontrará a otro chico...

474

00:28:50,145 --> 00:28:51,438
...que la decepcione.

475

00:28:53,148 --> 00:28:54,065
Oye.

476

00:28:55,525 --> 00:28:56,568
¿Cómo me veo?

477

00:28:58,027 --> 00:29:00,155
Como una ciudadana muy responsable.

478

00:29:03,658 --> 00:29:05,994
Dios. Es muy triste, ¿sabes?

479

00:29:06,077 --> 00:29:09,497
No tiene idea de lo aterradora
que puede ser su madre.

480

00:29:14,419 --> 00:29:15,587
Ella miente.

481

00:29:16,004 --> 00:29:17,839
Quería ser golpeada.

482

00:29:18,882 --> 00:29:20,842
Intenta robarme a mi bebé.

483

00:29:20,925 --> 00:29:23,636
Como robó la tierra de mi difunto esposo

484

00:29:23,720 --> 00:29:25,263
para su feo casino.

485

00:29:25,847 --> 00:29:28,057
Lo llevó a su muerte prematura.

486

00:29:28,850 --> 00:29:32,604
Nada de lo que dice esa mujer
es confiable.

487

00:29:32,687 --> 00:29:34,898
Sra. Snell, no le volveré a advertir.

488

00:29:34,981 --> 00:29:37,484
Solo digo que la forma en que trato

489

00:29:38,693 --> 00:29:40,904
a esa serpiente de mujer

490

00:29:40,987 --> 00:29:43,490
no refleja cómo trato a Zeke.

491

00:29:43,823 --> 00:29:45,366
Mire mis archivos.

492

00:29:46,367 --> 00:29:48,661
Estoy haciendo todo bien.

493

00:29:48,745 --> 00:29:50,371
Soy una buena madre.

494

00:29:51,206 --> 00:29:53,291

Ella se lo dijo.

495

00:29:54,209 --> 00:29:57,921

Señora Byrde, ¿tiene algo que agregar
a su declaración escrita?

496

00:29:58,129 --> 00:29:59,923

Solo que...

497

00:30:00,924 --> 00:30:02,717

Lo siento mucho, Darlene.

498

00:30:03,134 --> 00:30:04,969

No intento lastimarte.

499

00:30:06,346 --> 00:30:08,973

Cuidamos de Zeke por un tiempo

500

00:30:09,057 --> 00:30:11,017

cuando su padre se fue y...

501

00:30:12,227 --> 00:30:13,520

...amamos a ese niño.

502

00:30:13,603 --> 00:30:15,814

Nuestros hijos lo adoran.

503

00:30:15,897 --> 00:30:19,776

Y no podemos ignorar esto
solo porque Darlene es nuestra socia,

504

00:30:19,859 --> 00:30:21,694

sin importar cuán incómodo sea.

505

00:30:21,778 --> 00:30:24,405
Tenemos que hacer lo correcto,
no lo fácil.

506

00:30:24,823 --> 00:30:25,990
Lo siento.

507

00:30:30,745 --> 00:30:32,205
Señora Snell,

508

00:30:33,623 --> 00:30:35,124
sus archivos son buenos,

509

00:30:35,208 --> 00:30:38,336
pero me preocupa que haya golpeado
a la señora Byrde.

510

00:30:38,503 --> 00:30:40,296
Intenté explicar...

511

00:30:40,380 --> 00:30:42,757
Creo que es hora de escuchar al testigo.

512

00:30:48,721 --> 00:30:49,764
¿Señor Langmore?

513

00:30:54,644 --> 00:30:58,773
La señora Byrde
se ofreció a comprar a Zeke

514

00:30:58,857 --> 00:31:00,859
por una parte de su nuevo casino.

515

00:31:01,526 --> 00:31:03,069
La señora Snell no quiso,

516
00:31:03,695 --> 00:31:06,906
así que la señora Byrde la llamó...
Lo siento.

517
00:31:07,740 --> 00:31:09,242
"Una maldita campesina".

518
00:31:10,159 --> 00:31:11,828
Y luego se lanzó hacia ella.

519
00:31:11,911 --> 00:31:13,830
La Sra. Byrde la golpeó primero.

520
00:31:13,913 --> 00:31:15,748
¡Eso es mentira! ¡Wyatt!

521
00:31:15,832 --> 00:31:17,208
¿Qué haces?

522
00:31:17,292 --> 00:31:19,210
Silencio, por favor, Sra. Byrde.

523
00:31:20,044 --> 00:31:21,504
Continúa.

524
00:31:21,588 --> 00:31:23,673
La señora Snell defendía a Zeke,

525
00:31:23,756 --> 00:31:25,258
y con razón.

526
00:31:26,426 --> 00:31:28,803
Y si me permite decirlo, jueza,

527
00:31:29,137 --> 00:31:31,806

a Wendy Byrde nunca le gustaron
los lugareños.

528

00:31:31,931 --> 00:31:33,683
Cuando se mudaron aquí,

529

00:31:34,017 --> 00:31:36,394
tiró una zarigüeya muerta a mi casa.

530

00:31:37,061 --> 00:31:38,354
¿Es verdad?

531

00:31:39,647 --> 00:31:41,649
Hubo circunstancias inusuales.

532

00:31:43,651 --> 00:31:45,653
¿Cómo conoces a la Sra. Snell?

533

00:31:45,737 --> 00:31:48,406
He estado trabajando
en la granja Heron Mills.

534

00:31:48,656 --> 00:31:51,159
¿Has observado a la Sra. Snell
con el bebé?

535

00:31:51,242 --> 00:31:52,160
Sí.

536

00:31:52,493 --> 00:31:55,622
Cada vez que lo veo, se ríe y...

537

00:31:56,581 --> 00:31:58,917
Darlene lo ama como si fuera suyo.

538

00:31:59,000 --> 00:32:02,045

- Es una gran madre.
- En su vasta experiencia.

539
00:32:02,503 --> 00:32:03,504
Señora Byrde.

540
00:32:16,142 --> 00:32:18,728
¿Qué diablos pasa en esa granja?

541
00:32:37,622 --> 00:32:39,999
¿Quieres ganar 15 dólares por las malas?

542
00:32:42,210 --> 00:32:43,252
Muy gracioso.

543
00:33:01,646 --> 00:33:02,897
Gracias por venir.

544
00:33:03,731 --> 00:33:05,066
Sabía que llamarías.

545
00:33:15,660 --> 00:33:18,246
¿Dónde vive este tipo? Iremos ahora mismo.

546
00:33:18,329 --> 00:33:20,123
- No, no puedes.
- Sí puedo.

547
00:33:21,124 --> 00:33:25,086
Frank hijo necesita una patada en el pene
más que nadie en el mundo.

548
00:33:25,253 --> 00:33:27,380
Pero no puedes. De verdad.

549
00:33:28,297 --> 00:33:29,549

Es de la mafia de KC.

550

00:33:30,341 --> 00:33:31,759
El imbécil es intocable.

551

00:33:31,843 --> 00:33:33,594
- No para mí.
- Para todos.

552

00:33:34,512 --> 00:33:35,555
En serio.

553

00:33:38,266 --> 00:33:41,561
La última vez que me metí con él,
le costó mucho a Marty.

554

00:33:43,938 --> 00:33:45,314
¿Qué hiciste?

555

00:33:46,107 --> 00:33:48,443
Lo tiré de la parte superior del barco.

556

00:33:50,945 --> 00:33:52,071
Claro que sí.

557

00:33:58,036 --> 00:33:59,245
Hijo de puta.

558

00:34:06,919 --> 00:34:08,254
Mira eso.

559

00:34:08,629 --> 00:34:10,089
Está aquí.

560

00:34:15,428 --> 00:34:16,345
Vaya.

561

00:34:20,141 --> 00:34:21,392

¿Es un error?

562

00:34:22,518 --> 00:34:23,644

No, lo encargué.

563

00:34:24,520 --> 00:34:25,354

¿Cuándo?

564

00:34:28,232 --> 00:34:30,651

Cuando volví. Lo enviaron en un día.

565

00:34:30,735 --> 00:34:32,779

Solía jugarlo cuando era niño.

566

00:34:34,113 --> 00:34:36,991

Fantástico. Estoy muy feliz por ti.

567

00:34:37,200 --> 00:34:40,328

Pero escucha,

¿podemos volver a Zeke un minuto?

568

00:34:40,453 --> 00:34:43,456

Estaba tan distraída cuando no estabas,

569

00:34:43,539 --> 00:34:46,125

que ni siquiera pensé en ir a ver a Wyatt.

570

00:34:46,209 --> 00:34:49,420

Debimos hablar con la jueza
y tener un testigo propio.

571

00:34:49,504 --> 00:34:52,298

- La próxima tendré todo...

- Espera.

572

00:34:52,381 --> 00:34:55,343

No habrá próxima.

Hiciste lo que pudiste, perdimos.

573

00:34:55,426 --> 00:34:58,304

Debes olvidarlo.

No necesitamos la distracción.

574

00:34:59,806 --> 00:35:01,724

Zeke no es una distracción.

575

00:35:03,726 --> 00:35:06,187

Se lo diste a una sociópata.

576

00:35:08,147 --> 00:35:10,691

Debemos rescatarlo.

No está seguro con ella.

577

00:35:11,109 --> 00:35:12,068

Bueno...

578

00:35:12,151 --> 00:35:14,070

Dios sabe que ella lo protegerá.

579

00:35:14,195 --> 00:35:17,281

Y tal como están las cosas,
probablemente sea lo mejor.

580

00:35:18,449 --> 00:35:20,326

No crees eso.

581

00:35:21,410 --> 00:35:22,453

Marty.

582

00:35:23,329 --> 00:35:24,372

Marty.

583

00:35:38,427 --> 00:35:39,428

Hola.

584

00:35:39,637 --> 00:35:40,721

¿Cómo te fue?

585

00:35:45,434 --> 00:35:46,561

Perdimos.

586

00:35:49,647 --> 00:35:50,773

Lo siento.

587

00:35:57,947 --> 00:35:58,823

¿En serio?

588

00:36:02,034 --> 00:36:03,703

Me diste la semana libre.

589

00:36:05,037 --> 00:36:06,747

Bebes cuando estamos en casa.

590

00:36:08,374 --> 00:36:09,542

Estás en casa.

591

00:36:12,086 --> 00:36:13,045

Bien.

592

00:36:16,674 --> 00:36:17,550

Espera.

593

00:36:23,556 --> 00:36:24,640

¿Dónde está papá?

594

00:36:27,852 --> 00:36:29,896
En el garaje jugando videojuegos.

595

00:36:36,819 --> 00:36:39,864
Hazme una cita con Jim Rettelsdorf
para mañana.

596

00:36:41,115 --> 00:36:42,658
Iré a Kansas City.

597

00:36:45,244 --> 00:36:46,370
De acuerdo.

598

00:37:10,019 --> 00:37:11,354
Está durmiendo.

599

00:37:14,732 --> 00:37:17,902
No puedo agradecerte lo suficiente
por lo de hoy.

600

00:37:20,947 --> 00:37:22,657
¿Lo dijiste en serio?

601

00:37:24,533 --> 00:37:25,910
¿Soy una buena madre?

602

00:37:26,827 --> 00:37:27,787
Sí.

603

00:37:28,829 --> 00:37:30,122
Sí, lo dije en serio.

604

00:37:31,916 --> 00:37:33,000
Te ama.

605

00:38:40,860 --> 00:38:41,902

Eso fue...

606

00:38:42,320 --> 00:38:43,446
...increíble.

607

00:38:46,365 --> 00:38:49,035
Llevo muchos años aquí y sé lo que hago.

608

00:39:06,218 --> 00:39:07,470
¿Qué? ¿Qué piensas?

609

00:39:10,973 --> 00:39:13,100
La licencia por maternidad terminó.

610

00:39:14,268 --> 00:39:16,771
Es hora de replantar mis campos.

611

00:39:36,832 --> 00:39:37,958
Te ves bien.

612

00:39:40,294 --> 00:39:41,212
Gracias.

613

00:39:45,424 --> 00:39:47,927
Jonah, ¿quieres verme ganar? Vamos.

614

00:39:48,135 --> 00:39:49,929
¿Sigues jugando videojuegos?

615

00:39:50,471 --> 00:39:53,182
No es un videojuego.
Y me dijiste que descansara.

616

00:39:53,265 --> 00:39:55,267
- ¿Listo?
- Cuando tienes el juego,

617

00:39:55,351 --> 00:39:58,312
no necesitas monedas.
Puedes tener vidas infinitas.

618

00:39:58,396 --> 00:39:59,480
Eso es trampa.

619

00:40:03,150 --> 00:40:04,443
No te equivocas.

620

00:40:08,155 --> 00:40:09,073
¿Sobre qué?

621

00:40:10,616 --> 00:40:13,869
Se parece a Marty, camina como Marty,
habla como Marty,

622

00:40:13,953 --> 00:40:15,871
pero no es Marty Byrde.

623

00:40:16,956 --> 00:40:18,332
Ese tipo está vibrando.

624

00:40:19,542 --> 00:40:20,459
Está bien.

625

00:40:22,378 --> 00:40:23,379
Bien.

626

00:40:26,882 --> 00:40:27,967
¿Qué es eso?

627

00:40:28,968 --> 00:40:30,094
Tengo una cita.

628

00:40:39,854 --> 00:40:40,980
Tommy.

629

00:40:42,314 --> 00:40:43,274
Vaya.

630

00:40:44,483 --> 00:40:46,152
Te ves bien en esos shorts.

631

00:40:48,529 --> 00:40:50,030
- Sube.
- No.

632

00:40:50,114 --> 00:40:53,200
Vine a decirte
que no puedes salir con Erin.

633

00:40:53,325 --> 00:40:54,243
¿En serio?

634

00:41:02,543 --> 00:41:03,502
¿Quién lo dice?

635

00:41:05,921 --> 00:41:08,632
Porque no recibo órdenes de adolescentes.

636

00:41:11,552 --> 00:41:13,345
Sabes para quién trabajo, ¿no?

637

00:41:15,639 --> 00:41:16,557
Sí.

638

00:41:18,350 --> 00:41:20,311
Sabes quién es mi padre, ¿no?

639

00:41:22,646 --> 00:41:24,648
Él y tu jefe son muy unidos.

640

00:41:25,566 --> 00:41:27,026
Son órdenes de él.

641

00:41:27,651 --> 00:41:30,362
Así que cancela tu cita
y vete a la mierda.

642

00:41:31,739 --> 00:41:35,784
Si no, Frank Cosgrove se enterará
de que no obedeciste a Marty Byrde.

643

00:41:36,577 --> 00:41:38,120
Pensé que nos divertíamos.

644

00:41:38,537 --> 00:41:39,830
Te equivocaste.

645

00:41:44,043 --> 00:41:46,587
Me temo que esto es una pérdida de tiempo.

646

00:41:47,338 --> 00:41:49,173
Si tuviera un cliente externo,

647

00:41:49,256 --> 00:41:52,510
no sería alguien que casi lleva a mi jefe
a la cárcel.

648

00:41:53,177 --> 00:41:54,929
Salvó de la cárcel.

649

00:41:55,513 --> 00:41:56,889
Estamos en desacuerdo.

650

00:42:00,142 --> 00:42:01,519
Ya basta, Jim.

651
00:42:01,810 --> 00:42:03,103
No estarías aquí

652
00:42:03,187 --> 00:42:05,481
si no supieras adónde sopla el viento.

653
00:42:06,065 --> 00:42:07,816
Compramos otro casino.

654
00:42:07,900 --> 00:42:09,568
Estás atrapado con nosotros.

655
00:42:09,652 --> 00:42:11,654
Sí, Big Muddy.

656
00:42:11,779 --> 00:42:13,864
Tuviste suerte.

657
00:42:15,324 --> 00:42:16,325
No fue suerte,

658
00:42:17,159 --> 00:42:18,035
sino juicio.

659
00:42:18,494 --> 00:42:21,539
Si le llamas así a un incendio provocado,
muy bien.

660
00:42:23,290 --> 00:42:27,586
Mi empleador quizá tenga un punto ciego
cuando se trata de ti, pero yo no.

661
00:42:27,753 --> 00:42:30,381

Es mi trabajo ver más allá de todo.

662

00:42:30,464 --> 00:42:33,092

Creí que era
cuidar los intereses de Charlie,

663

00:42:33,175 --> 00:42:35,427

quien tiene dinero en el Misuri Belle.

664

00:42:35,511 --> 00:42:37,763

Nuestros intereses son sus intereses.

665

00:42:38,389 --> 00:42:40,641

Tienes grandes ambiciones, ¿no?

666

00:42:42,977 --> 00:42:43,894

Sí.

667

00:42:45,229 --> 00:42:47,273

Y tenemos un gran problema.

668

00:42:48,566 --> 00:42:50,109

La agente Maya Miller.

669

00:42:50,192 --> 00:42:51,277

Sí.

670

00:42:51,360 --> 00:42:53,028

Su auditoría integrada.

671

00:42:54,822 --> 00:42:56,782

Deberías sentirte halagada.

672

00:42:56,865 --> 00:42:59,618

El FBI no hace eso con cualquiera.

673

00:43:00,327 --> 00:43:01,996
Es su contadora forense.

674

00:43:02,079 --> 00:43:04,123
Consígueme información sobre ella.

675

00:43:05,874 --> 00:43:08,252
Admiro tu iniciativa, pero eso sería...

676

00:43:08,335 --> 00:43:10,170
¿Cómo decirlo amablemente?

677

00:43:10,254 --> 00:43:11,171
Una locura.

678

00:43:11,255 --> 00:43:12,172
Bueno.

679

00:43:12,590 --> 00:43:15,134
- Si no puedes hacerlo, seguro que...
- No.

680

00:43:15,217 --> 00:43:17,344
No simplifiques las cosas,
no te queda bien.

681

00:43:17,886 --> 00:43:20,806
Te conseguiré lo que quieres,
si es que hay algo.

682

00:43:21,390 --> 00:43:23,267
Pero una advertencia amistosa,

683

00:43:23,892 --> 00:43:25,269
lo que sea que planees

684

00:43:26,228 --> 00:43:28,188
es una idea terrible.

685

00:43:30,608 --> 00:43:31,734
Entendido.

686

00:43:33,152 --> 00:43:35,154
Lo más rápido que puedas.

687

00:43:35,237 --> 00:43:37,239
Te llamaré en un par de horas.

688

00:43:55,049 --> 00:43:57,760
Estaremos listos para cosechar
en cuatro meses.

689

00:43:57,885 --> 00:43:59,386
Deberías verlo.

690

00:44:00,304 --> 00:44:03,557
En plena floración,
todo este lugar es como un milagro.

691

00:44:24,745 --> 00:44:26,288
Nunca probé heroína.

692

00:44:27,331 --> 00:44:29,583
Pensé en hacerlo cuando mi papá murió.

693

00:44:31,043 --> 00:44:33,379
Incluso compré un poco y luego la tiré.

694

00:44:34,254 --> 00:44:35,381
No digas eso.

695

00:44:36,465 --> 00:44:39,093
No tendré un drogadicto en mi cama, Wyatt.

696
00:44:41,553 --> 00:44:43,639
Sé que estás sufriendo. Lo veo.

697
00:44:44,640 --> 00:44:46,558
Pero hay dolor que te usa

698
00:44:47,351 --> 00:44:49,103
y hay dolor que tú usas.

699
00:44:51,063 --> 00:44:52,648
Tú tienes el dolor bueno.

700
00:45:02,116 --> 00:45:03,075
Vamos.

701
00:45:06,620 --> 00:45:07,788
¿Qué sucede?

702
00:45:08,956 --> 00:45:10,708
- Tenemos un problema.
- ¿Sí?

703
00:45:11,750 --> 00:45:13,794
Me reuní con Jim Rettelsdorf

704
00:45:13,877 --> 00:45:16,505
y nos dio información
sobre la agente Miller.

705
00:45:17,548 --> 00:45:18,632
No es bueno.

706
00:45:20,259 --> 00:45:22,344

Bien. ¿Por qué lo involucraste?

707

00:45:23,011 --> 00:45:25,305
Porque tiene un contacto en el FBI.

708

00:45:25,806 --> 00:45:26,640
Y...

709

00:45:27,349 --> 00:45:29,518
Si intentas convertir a una agente,

710

00:45:29,601 --> 00:45:31,854
Maya Miller es la persona equivocada.

711

00:45:31,937 --> 00:45:33,021
¿Qué averiguó?

712

00:45:33,105 --> 00:45:34,815
Es una activista.

713

00:45:34,898 --> 00:45:39,945
Su padre tenía un negocio hipotecario
en Boca Ratón.

714

00:45:40,028 --> 00:45:41,905
Estafó a mucha gente.

715

00:45:41,989 --> 00:45:45,743
Fue a prisión cuando ella tenía 15.
Dejó a su madre desamparada,

716

00:45:45,826 --> 00:45:48,954
junto con su hermanita
y otras 100 000 personas.

717

00:45:49,037 --> 00:45:52,416

Dedicó su vida
a atrapar a gente como su padre.

718
00:45:53,751 --> 00:45:55,169
No la convertirás.

719
00:45:55,252 --> 00:45:56,837
Eso es decepcionante.

720
00:45:56,920 --> 00:45:57,921
No lo creo.

721
00:45:58,005 --> 00:46:00,632
Creo que es algo
con lo que podemos trabajar.

722
00:46:01,216 --> 00:46:03,302
Tu antiguo bufete representaba

723
00:46:04,386 --> 00:46:06,346
a personas sin escrúpulos.

724
00:46:06,889 --> 00:46:09,266
¿Hay alguno que puedas arruinar?

725
00:46:09,349 --> 00:46:12,269
¿Alguien que jodió a otros
y se salió con la suya?

726
00:46:12,352 --> 00:46:13,520
Necesito pruebas.

727
00:46:14,229 --> 00:46:15,522
Veré qué puedo hacer.

728
00:46:15,606 --> 00:46:17,191

¿Qué vas a hacer?

729

00:46:17,274 --> 00:46:19,860
Tiraré carnada al agua y veré si la pesco.

730

00:46:20,277 --> 00:46:22,446
Esto es bueno. Muy bueno.

731

00:46:22,529 --> 00:46:25,073
Deberíamos usar a Rettelsdorf más seguido.

732

00:46:31,914 --> 00:46:34,082
¿Qué mierda le pasó en México?

733

00:46:36,794 --> 00:46:39,922
¿Crees que es buena idea
convertir a la agente Miller?

734

00:46:40,005 --> 00:46:41,507
No importa lo que piense.

735

00:46:41,632 --> 00:46:43,383
Es lo que mi cliente espera.

736

00:46:50,474 --> 00:46:51,517
Hola, Maya.

737

00:46:51,892 --> 00:46:53,268
Caminaré contigo.

738

00:46:54,853 --> 00:46:57,856
Quería disculparme por lo de ayer.
Fui grosero.

739

00:46:58,482 --> 00:47:00,317
Pasaste por mucho.

740

00:47:00,943 --> 00:47:05,155
A veces me pregunto si debería
buscarme otro trabajo.

741

00:47:05,239 --> 00:47:06,156
¿Sabes?

742

00:47:07,449 --> 00:47:09,368
Sí, apostar apesta.

743

00:47:09,451 --> 00:47:11,078
Deberías ayudar a la gente.

744

00:47:11,662 --> 00:47:13,413
Es mejor que ser secuestrado.

745

00:47:14,623 --> 00:47:16,291
Escucha,

746

00:47:16,416 --> 00:47:18,919
sé que intentas hacer lo correcto.

747

00:47:19,002 --> 00:47:21,505
Sí. Deberías intentarlo.

748

00:47:22,798 --> 00:47:25,050
¿Unirme a la guerra contra las drogas?

749

00:47:25,133 --> 00:47:27,219
No te pondríamos en drogas.

750

00:47:27,302 --> 00:47:28,971
Cualquiera puede hacer eso.

751

00:47:29,137 --> 00:47:30,889
¿Alguien con tus habilidades?

752

00:47:31,139 --> 00:47:33,976
Me aseguraría de que tuvieras
un trabajo valioso.

753

00:47:35,644 --> 00:47:36,645
¿Como qué?

754

00:47:37,354 --> 00:47:38,355
Elige.

755

00:47:38,605 --> 00:47:42,109
Préstamos malos, prestamistas,
evasión de impuestos corporativos.

756

00:47:42,192 --> 00:47:44,069
Cada vez que atrapamos a uno,

757

00:47:44,152 --> 00:47:47,614
estamos más cerca
de una nueva legislación. Y eso importa.

758

00:47:48,156 --> 00:47:50,784
¿Eso harías si pudieras escoger?

759

00:47:51,243 --> 00:47:52,494
Sin pensarlo.

760

00:47:54,037 --> 00:47:56,039
- Gracias.
- Si dices que sí,

761

00:47:56,415 --> 00:47:58,375
y me quitas de este caso.

762

00:48:03,046 --> 00:48:05,674
Es algo para pensar. Sí.

763

00:48:12,431 --> 00:48:14,141
- Gracias.
- No hay problema.

764

00:48:14,516 --> 00:48:15,475
Nos vemos.

765

00:48:21,648 --> 00:48:22,816
Necesito ayuda.

766

00:48:23,317 --> 00:48:24,818
¿En qué puedo ayudarte?

767

00:48:25,944 --> 00:48:27,070
La semana pasada,

768

00:48:28,113 --> 00:48:30,282
Marty pasó por algo...

769

00:48:30,699 --> 00:48:31,783
...muy traumático.

770

00:48:31,867 --> 00:48:35,370
No me corresponde darte detalles,

771

00:48:35,454 --> 00:48:36,747
pero me preocupa.

772

00:48:37,414 --> 00:48:38,498
Él...

773

00:48:39,249 --> 00:48:40,542

...está impredecible,

774

00:48:40,626 --> 00:48:41,793
está tenso.

775

00:48:42,210 --> 00:48:44,338
Debe ser muy aterrador.

776

00:48:44,421 --> 00:48:45,547
Sí.

777

00:48:46,214 --> 00:48:48,342
Y sobre todo

778

00:48:48,508 --> 00:48:52,763
cuando intento convencerlo
de que algunos de sus planes son...

779

00:48:54,473 --> 00:48:55,766
...un poco locos.

780

00:48:56,183 --> 00:48:57,267
Ya veo.

781

00:48:57,893 --> 00:49:01,980
¿Y quieres mi ayuda para convencerlo?

782

00:49:03,357 --> 00:49:04,232
Exacto.

783

00:49:04,775 --> 00:49:07,527
Y sé que tu tiempo es muy valioso,

784

00:49:07,611 --> 00:49:10,906
pero pensé que podría ser útil

785

00:49:10,989 --> 00:49:12,950
en un caso complicado como este

786

00:49:13,033 --> 00:49:15,619
tener tiempo extra...

787

00:49:16,370 --> 00:49:17,287
...para pensar.

788

00:49:18,205 --> 00:49:20,332
Especialmente en un caso complicado.

789

00:49:20,415 --> 00:49:23,460
Y podría darte una tarifa suplementaria,

790

00:49:24,044 --> 00:49:27,381
para que te concentres
en encarrilar de nuevo a Marty.

791

00:49:30,133 --> 00:49:31,426
¿Es algo que...

792

00:49:32,761 --> 00:49:33,971
...te interesaría?

793

00:49:35,097 --> 00:49:36,264
Sí.

794

00:49:37,641 --> 00:49:41,269
Sí, creo que sería muy útil, Wendy.

795

00:49:41,353 --> 00:49:43,063
Bien, estupendo.

796

00:49:46,149 --> 00:49:47,526

Puedes atender.

797

00:49:48,068 --> 00:49:50,195
Ven más temprano la semana que viene

798

00:49:50,278 --> 00:49:52,280
y discutiremos los detalles.

799

00:49:52,364 --> 00:49:53,490
Gracias.

800

00:49:56,201 --> 00:49:57,285
Hola.

801

00:49:59,371 --> 00:50:01,289
¿A qué te refieres? Solo dímelo.

802

00:50:02,416 --> 00:50:03,625
Ya voy.

803

00:50:04,126 --> 00:50:05,377
No, ya voy.

804

00:50:24,646 --> 00:50:25,814
¿Qué diablos?

805

00:50:45,125 --> 00:50:46,501
Tostadas francesas.

806

00:50:48,170 --> 00:50:49,421
¿Cena y un show?

807

00:50:57,846 --> 00:50:59,181
Tengo cosas que hacer.

808

00:51:06,646 --> 00:51:08,023
¿Qué diablos es eso?

809
00:51:08,857 --> 00:51:10,650
Son 20 kilos de alpiste.

810
00:51:19,951 --> 00:51:23,163
Frank se enojará cuando vea esto.

811
00:51:24,831 --> 00:51:27,000
No podrá decir que alguien lo tocó.

812
00:51:39,971 --> 00:51:43,350
Roger Blinkhorn. Blink Check. ¿Lo conoces?

813
00:51:43,934 --> 00:51:46,103
Prestamista de San Luis.

814
00:51:46,186 --> 00:51:48,271
Arruinó a tres millones de personas

815
00:51:48,355 --> 00:51:50,023
y le dieron un acuerdo.

816
00:51:50,148 --> 00:51:52,818
No pudimos probar que él sabía
lo que hacían.

817
00:51:53,026 --> 00:51:55,362
¿Por qué? ¿Harás negocios con él?

818
00:51:59,449 --> 00:52:01,034
No si va a prisión.

819
00:52:03,870 --> 00:52:08,208
Revisé la evidencia que fue suprimida.

820

00:52:08,291 --> 00:52:09,960
Hay otra forma de atraparlo.

821

00:52:11,128 --> 00:52:14,548
Blink Check hizo mucho más
que cobrar intereses ilegales.

822

00:52:14,631 --> 00:52:17,092
Tengo miles de cosas contra él,

823

00:52:17,175 --> 00:52:18,301
y esto es solo...

824

00:52:19,052 --> 00:52:21,596
...luego de dos horas siguiendo el dinero.

825

00:52:22,931 --> 00:52:27,352
Todo comenzó cuando creó
un holding en los 90.

826

00:52:27,435 --> 00:52:29,896
Para. Deja de hablar. ¿Qué haces?

827

00:52:31,064 --> 00:52:33,608
Es el tipo de hombre
que quieres que atrape.

828

00:52:33,692 --> 00:52:36,069
No tienes que decir cómo lo conseguiste.

829

00:52:36,153 --> 00:52:37,863
Puedes conseguir una orden...

830

00:52:37,946 --> 00:52:39,739
Marty, escúchame bien.

831

00:52:39,823 --> 00:52:42,659

No puedes aceptar el trato
sin aceptar el trato.

832

00:52:42,742 --> 00:52:46,580

No puedes saltarte la parte
donde confiesas y vas a prisión.

833

00:52:47,038 --> 00:52:48,582

No funciona así.

834

00:52:49,166 --> 00:52:51,751

Solo intento mostrarte
lo que puedo ofrecer.

835

00:52:52,919 --> 00:52:53,753

No.

836

00:52:55,547 --> 00:52:58,008

No te dejaré jugar a los policías de día

837

00:52:58,091 --> 00:53:00,343

y con un cartel de drogas de noche.

838

00:53:02,971 --> 00:53:05,223

Debes demostrarme que hablas en serio.

839

00:53:05,765 --> 00:53:07,309

Eso empieza cuando admitas

840

00:53:07,392 --> 00:53:10,353

que Omar Navarro te secuestró
y te llevó a México.

841

00:53:10,562 --> 00:53:11,646

Menos que eso...

842
00:53:12,647 --> 00:53:13,607
...y se acabó.

843
00:53:15,358 --> 00:53:18,862
Puedes pudrirte en prisión
y esperar a que él te mate.

844
00:53:33,043 --> 00:53:34,127
Sí.

845
00:54:27,180 --> 00:54:30,141
¿Puedo sentarme? Me duelen los pies.

846
00:54:39,526 --> 00:54:42,862
No he sido yo mismo estos últimos días.

847
00:54:44,322 --> 00:54:45,615
Es comprensible.

848
00:54:46,533 --> 00:54:47,701
Sí, pero...

849
00:54:49,452 --> 00:54:52,414
Aun así, debí haberte agradecido antes.

850
00:54:54,416 --> 00:54:55,292
De inmediato.

851
00:54:55,625 --> 00:54:56,710
¿Qué hice?

852
00:55:00,130 --> 00:55:01,381
Me salvaste la vida.

853

00:55:04,843 --> 00:55:08,722
Sé que fuiste tú
quien marcó la cuenta de Panamá.

854

00:55:09,139 --> 00:55:13,727
Solo alguien que se mete en mis cosas
y con tu tipo de acceso

855

00:55:13,810 --> 00:55:15,061
pudo haber hecho eso.

856

00:55:15,937 --> 00:55:16,896
Así que...

857

00:55:18,189 --> 00:55:20,692
Sé que fue arriesgado, pero funcionó.

858

00:55:20,775 --> 00:55:21,860
Gracias.

859

00:55:22,527 --> 00:55:23,737
Me sacaste.

860

00:55:24,904 --> 00:55:26,990
¿Dices que estabas en México?

861

00:55:29,242 --> 00:55:30,535
Tienes que decirlo.

862

00:55:44,507 --> 00:55:46,593
La semana pasada estuve en México.

863

00:55:47,427 --> 00:55:48,762
Con Navarro.

864

00:55:51,389 --> 00:55:52,557
Me secuestró.

865
00:55:59,397 --> 00:56:01,608
Ese caballo no tiene nada de malo.

866
00:56:01,733 --> 00:56:04,069
Sra. Brennan, no me está escuchando.

867
00:56:04,152 --> 00:56:05,362
Está enfermo.

868
00:56:05,445 --> 00:56:06,780
Cálmese.

869
00:56:06,863 --> 00:56:08,782
¿Cómo te atreves a venir aquí?

870
00:56:09,616 --> 00:56:12,827
Allie, no sé nada de esto.
Me estoy poniendo al día.

871
00:56:12,911 --> 00:56:14,913
¿Por qué lo castraste?

872
00:56:14,996 --> 00:56:17,123
Y no me digas por razones médicas.

873
00:56:17,207 --> 00:56:19,000
Los revisamos todos los días.

874
00:56:19,084 --> 00:56:21,086
Es un semental muy sano.

875
00:56:21,169 --> 00:56:23,463
Y eso es millones de dólares en daños.

876

00:56:23,546 --> 00:56:25,799
¡Millones! ¿Qué le diré al dueño?

877

00:56:25,882 --> 00:56:27,092
Nos encargaremos.

878

00:56:27,175 --> 00:56:28,343
¿Estaba enfermo?

879

00:56:28,760 --> 00:56:30,553
El veterinario dará fe de eso.

880

00:56:30,637 --> 00:56:31,888
¡Mentira!

881

00:56:32,263 --> 00:56:33,473
¡Puras mentiras!

882

00:56:34,015 --> 00:56:35,517
¿Cómo pudiste?

883

00:56:35,600 --> 00:56:38,103
¿Cómo pudiste venir aquí y mentir así?

884

00:56:38,186 --> 00:56:39,813
Debería darte vergüenza.

885

00:56:39,896 --> 00:56:41,815
- Eres un monstruo.
- Allie...

886

00:56:41,898 --> 00:56:45,276
Me destruiste.
Destruiste todo por lo que trabajé.

887

00:56:45,985 --> 00:56:47,570
Cuando se sepa de esto,

888

00:56:47,654 --> 00:56:49,614
nadie dejará aquí a sus caballos.

889

00:56:49,697 --> 00:56:51,491
Se acabó. ¡Estamos condenados!

890

00:56:51,574 --> 00:56:53,284
Entonces no le diga a nadie.

891

00:56:54,452 --> 00:56:55,620
¿Quedó claro?

892

00:57:01,292 --> 00:57:03,253
¿Quiénes diablos son ustedes?

893

00:57:05,130 --> 00:57:06,631
Allie, lo lamento mucho.

894

00:57:11,052 --> 00:57:12,303
Dios.

895

00:57:12,762 --> 00:57:13,972
Dios mío.

896

00:57:14,973 --> 00:57:16,850
¿Podrías llevarla adentro?

897

00:57:16,933 --> 00:57:19,102
Allie, intentaré arreglar esto.

898

00:57:19,185 --> 00:57:20,061
Lo haré.

899

00:57:24,441 --> 00:57:25,650
¿Por qué haría esto?

900

00:57:25,733 --> 00:57:26,985
Envió un mensaje.

901

00:57:27,068 --> 00:57:29,362
El caballo pertenece a Castel Lagunas.

902

00:57:30,238 --> 00:57:31,948
¿Su rival en la guerra?

903

00:57:32,073 --> 00:57:35,743
Cuando se enteró de que su semental
había sido trasladado aquí,

904

00:57:35,827 --> 00:57:37,912
no pudo dejar pasar la oportunidad.

905

00:57:38,455 --> 00:57:39,539
¿Y lo sabías?

906

00:57:40,039 --> 00:57:43,460
Cuando nos enviaste aquí,
¿sabías que iba a hacer esto?

907

00:57:43,668 --> 00:57:45,545
No me enteré hasta esta mañana.

908

00:57:45,628 --> 00:57:48,339
Créeme, esta no es una tarea que disfrute.

909

00:57:48,798 --> 00:57:49,841
Mientes.

910
00:57:51,718 --> 00:57:52,844
Dame su número.

911
00:57:52,927 --> 00:57:54,262
No es buena idea.

912
00:57:54,345 --> 00:57:55,763
Dame su maldito número.

913
00:58:09,527 --> 00:58:12,780
¿Por qué no me dijiste
que querías castrar un caballo?

914
00:58:13,031 --> 00:58:14,824
¿De dónde sacaste este número?

915
00:58:14,908 --> 00:58:18,286
Se suponía que era una expansión legítima.

916
00:58:18,369 --> 00:58:20,497
Un negocio legítimo. Lo arruinaste.

917
00:58:20,580 --> 00:58:21,956
El caballo sigue vivo.

918
00:58:22,040 --> 00:58:25,251
Soy dueño de los establos.
Todo es legítimo.

919
00:58:25,335 --> 00:58:27,504
El caballo está gravemente dañado.

920
00:58:27,587 --> 00:58:29,172
La cuidadora está asolada.

921

00:58:29,255 --> 00:58:32,175
Socavaste todo
por lo que hemos estado trabajando.

922
00:58:32,258 --> 00:58:33,885
Se supone que somos socios.

923
00:58:33,968 --> 00:58:36,513
¿Socios? No. ¡Existes para que yo te use!

924
00:58:37,138 --> 00:58:41,017
¿Pensabas que por ser estadounidense
no te ensuciarías las manos?

925
00:58:41,100 --> 00:58:43,645
¡Si yo estoy en guerra,
tú estás en guerra!

926
00:58:44,270 --> 00:58:45,730
¡No somos socios!

927
00:58:45,813 --> 00:58:47,065
¡Soy tu dueño!

928
00:58:48,441 --> 00:58:52,403
Y si me vuelves a llamar así,
me aseguraré de que lo recuerdes.

929
00:59:13,925 --> 00:59:16,261
Hola, soy Marty Byrde. Deje su mensaje.

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.